

## PUBLICATIONS

12.1 Le septième volume de *CCAMLR Science* a paru juste avant la réunion de CCAMLR-XIX. Le Comité scientifique transmet ses sincères remerciements à Eugene Sabourenkov (rédacteur en chef), et à son équipe de réalisation, pour l'excellente qualité du travail réalisé. Ce volume sera le premier volume de *CCAMLR Science* à être mentionné dans le *Science Citation Index*, ce qui constitue un accomplissement important pour le journal et en reflète le calibre scientifique.

12.2 Les documents suivants ont également été publiés en 2000 :

- les *Résumés scientifiques de la CCAMLR*;
- le volume 12 (1990-1999) du *Bulletin statistique*; et
- les dernières versions du *Manuel de l'observateur scientifique* et du *Manuel pour inspecteurs de la CCAMLR*.

12.3 Le Comité scientifique réexamine sa décision à l'égard de la publication d'une synopsis de l'ouvrage électronique *Pour mieux comprendre le concept de gestion de la CCAMLR*. Il estime que la synopsis devrait être publiée sous forme de brochure comme prévu.

12.4 Le Comité scientifique note que le *Fishery Data Manual* ne paraît que sur le site Web de la CCAMLR et uniquement en anglais. Il reconnaît l'utilité de ce manuel et la nécessité de disséminer ces lignes directrices plus largement. Toutefois, en raison des difficultés financières de 2001, il est convenu de reporter la traduction et la publication (classeur à feuilles volantes) de ce manuel.

12.5 L'année dernière, le Comité scientifique avait recommandé de faire traduire en anglais les titres et légendes des figures et tableaux de la publication russe *Poissons et ressources ichtyologiques de l'Antarctique* pour que le comité de rédaction puisse déterminer si le reste de l'ouvrage devrait être traduit (SC-CAMLR-XVIII, paragraphes 12.12 et 12.13).

12.6 D. Miller avise que le Comité s'est réuni en octobre 2000 pour examiner le contenu général de l'ouvrage, ainsi que les titres et légendes des figures et tableaux qui ont été traduits par le secrétariat. Le comité de rédaction a décidé qu'il ne conviendrait pas de poursuivre la traduction de ce livre. Il a toutefois recommandé la rédaction d'une critique du livre qui serait effectuée par E. Sabourenkov et publiée dans *CCAMLR Science*.

12.7 D. Ramm fait un compte rendu sur les nouvelles caractéristiques principales du site Web de la CCAMLR qui concernent directement le Comité scientifique (CCAMLR-XIX/BG/7). De grands progrès ont été réalisés depuis CCAMLR-XVIII, avec, entre autres, l'ouverture d'importantes sections du site Web dans les quatre langues de la Commission.

12.8 Principales publications disponibles sur le site Web :

- Rapports de la Commission et du Comité scientifique, 1998 et 1999;
- Table des matières et résumés de *CCAMLR Science*;
- *Liste des mesures de conservation en vigueur* en 1998/99 et 1999/2000;
- *Bulletin statistique*;

- *Pour mieux comprendre le concept de gestion de la CCAMLR;* et
- Bulletins de la CCAMLR.

12.9 Le site Web comprend également des sections protégées par un mot de passe. Parmi les informations figurant sur ces pages se trouvent les documents de réunion, les informations à l'appui des activités du SCOI et l'accès en temps réel aux informations sur le SDC et à certaines données. Le secrétariat fournit aux responsables officiels des questions liées à la Commission et au Comité scientifique, des noms d'utilisateur et des mots de passe qui permettent d'accéder à ces sections. C'est à ces personnes qu'il incombe de transmettre ces informations aux membres de leur délégation.

12.10 Le Comité scientifique examine brièvement la question des mots de passe et de l'accès aux pages protégées du site Web. Il recommande d'en simplifier, si possible, le processus, pour faciliter la navigation dans le site tout en conservant un niveau de sécurité adéquat.

12.11 Le Comité scientifique reconnaît la nécessité d'un accès rapide au site de la CCAMLR pendant les périodes précédant les réunions importantes, telles que celle du WG-FSA (annexe 5, paragraphe 9.5 et 9.6). Il recommande l'allocation de suffisamment de fonds pour permettre au secrétariat d'accélérer la liaison au réseau Internet en période de réunions (voir section 14).

12.12 Le Comité scientifique fait remarquer que le site de la CCAMLR ne cesse de gagner de la notoriété. Plus de 16 650 visiteurs de 56 pays différents ont déjà consulté le site cette année.

12.13 Le Comité scientifique reconnaît que le site Web de la CCAMLR est devenu un outil très utile. Les améliorations apportées devraient permettre à l'avenir de réduire les frais de publication et de distribution des informations par courrier ou télécopie. Le Comité scientifique estime toutefois que ces économies à long terme ne pourront être réalisées que si l'on investit rapidement dans une nouvelle infrastructure destinée à soutenir le site Web et la technologie bureautique dont il dépend.

12.14 Le Comité scientifique félicite Rosie Marazas (maître de réseau), Fernando Cariaga et le personnel du secrétariat concerné, des efforts qu'ils ont déployés pour mettre en service le site Web.